

CORRESPONDENCIA

Nueva York, 10 de febrero de 1993

Respuesta a Lola
Compañeras de *fem*
Estimada Esperanza

Celebro que mi artículo haya causado polémica, esto significa que la revista circula y se lee con interés, por lo cual felicito sinceramente a las compañeras de *fem* y a su directora, ya que entre todas hacemos que eso sea posible mes tras mes.

Me alegro también que mi vieja profesora Lola González L. lea mis artículos aunque admito que seguimos manteniendo diferentes puntos de vista.

Sin embargo, me temo que la carta de Lola busca crear desprestigio y descrédito personal, más que aportar al debate feminista. Levanta acusaciones de "errores, vacíos y descripciones superficiales de dudosa credibilidad" que en ningún momento señala, y adjudica antojadizamente adhesiones a posturas teóricas oficiales que no corresponden con su propia definición sobre las mismas.

Admito y entiendo los puntos de vista de Lola aunque no los comparto, como tampoco comparto sus procedimientos. Pienso que las distancias generacionales pueden ser importantes y contribuyen a generar diferentes enfoques, como también las distintas opciones político-sociales que todos y todas tenemos derecho a mantener. No estoy de acuerdo con negar las potencialidades de la sensibilidad y la conciencia social amplia, y circunscribir el feminismo a un gueto temático y formal extrasocial.

Hay que llevar los principios feministas a todas las dimensiones de la vida social. Pero a la vez aprender de las demás luchas para no descuidar o parecer insensibles y caer efectivamente en la "historia oficial", como cuando Lola habla de "los orígenes del Movimiento Feminista de los 70 en España", olvidando la histórica

reivindicación de las nacionalidades del Estado español.

Pienso también, que escribir historia es algo más que aprehender una autobiografía como muestra de un fenómeno social de extensas y hondas dimensiones, complejo y rico, como es en este caso el Movimiento Feminista. Hacer la historia de una misma y de sus amigas no es historia oficial, pero ¿es hacer historia?, o se trata simplemente de una exhibición de una "historia de vida". No debemos confundir técnicas de investigación con una epistemología del quehacer histórico.

Manipulación Lola, no es exponer con franqueza el propio punto de vista, sino negar a "las otras", y entronizarse como protagonista de una historia a la cual muchas aportamos. Hay que aceptar que existen otras posturas, y que todas ellas están en el escenario feminista, incluso la de Lola que se empeña en negar reconocimiento, espacios, y actividades a las otras.

Triste historia la que oculta, niega, borra o echa lodo sobre las otras. ¿Es que no hemos aprendido nada después de tantos años de lucha, y seguimos tirándonos de los moños como en la imagen androcéntrica estereotipada de nuestras abuelas?

Detesto la petulencia y la solemnidad de las que se creen diosas guardianas o "históricas" del "verdadero" feminismo -ortodoxo y dogmático, intransigente e intransitivo-. Quizás porque creo en una historia en donde todos y todas cabemos, al margen de las opción política en la cual nos inscribamos, y de las ideas y las prácticas que a lo largo de nuestras vidas concebimos y desarrollemos.

Y porque creo que una historia útil y plural como la concebían Bloch, Febvre y Chesneaux; dinámica y problematizada como señala Cardoso; colectiva y social como afirma Duby; una historia desde abajo según

pasa a la página 13

DIRECTORIO

Alaíde Foppa
siempre entre nosotras

Dirección:
Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:
Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastreta, Rosa Ofelia Murrieta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

Diseño y Producción:
Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V. Insurgentes Sur # 598-302. Tels.: 5-36-92-61 y 5-23-46-57.

Administración:
Rosa María Jasso, Patricia González, Ma. de los Angeles García.

Editada por:
Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: \$ 4,000.00 N\$ 4.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente. Oficinas *fem*: Difusión Cultural Feminista, A. C., Av. Universidad # 1855-4to. piso. Col. Oxtopulco, C. P. 04310, México, D. F. Delegación Coyoacán, Tel.: 6-61-53-29, Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado. Publicaciones periódicas. Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX. Precio de suscripción por 12 números en la República Mexicana: \$ 42,000.00 N\$ 42.00 Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago. Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S. A., Taxqueña # 1798. Impreso en México.

ellos, de la observación rigurosa de los nudos en la procuración e impartición de justicia, del análisis de la cultura y de sus formas concretas de producir y reproducir la violencia.

Nuestras propuestas de ley o de cambios jurídicos son absolutamente cojas si no logramos acompañarlas de un levantamiento preciso de los vacíos, vicios y prejuicios en los procedimientos legales para la impartición de justicia. Nos hace falta una crítica profunda, no sólo a la democracia masculina, también a sus formas específicas de reproducción.

La información estadística no ha sido atendida, es poca y está dispersa. Aunque el levantamiento de datos es una tarea que debe corresponderle principalmente a las instancias gubernamentales que tienen acceso a ellos y a una visión más global de los delitos y violaciones, requerimos de esfuerzos coordinados y colectivos de sistematización de información.

A pesar que ni la Comisión Nacional de las Comisiones Estatales de Derechos Humanos (algunas de ellas aquí presentes) -existentes ya en casi todos los estados- han incorporado todavía en su importante trabajo de vigilancia, de difusión y de capacitación, aspectos relacionados a los derechos humanos de las mujeres; nosotras debemos aprender que el poder levantar casos de usurpación de derechos de género como violaciones a los derechos humanos, el que se amplíe el campo de las recomendaciones, el

hacer efectiva la idea de violaciones por omisión de la autoridad, aún dentro de esta perspectiva limitada que sigue teniendo la concepción y defensa de los derechos humanos, implica conocer los procedimientos, los instrumentos, las instancias nacionales e internacionales donde levantarlos y donde darles seguimiento.

Aquí hay una tarea de capacitación que resulta central. Los recursos para la sociedad civil, y en especial para las organizaciones de mujeres, son cada vez más limitados y escasos. La experiencia que en todos estos campos de necesidades ya tienen las instituciones sin visión de género, debe ser compartida. Las mujeres pedimos a éstas y a los organismos nacionales e internacionales de defensa y promoción de los Derechos Humanos que se comparta con nosotras ese conocimiento acumulado.

En fin, muchas son las necesidades y desafíos que nos plantea el ser y sabernos "tan derechas y tan humanas". Este foro ha sido convocado justamente para recoger todas esas inquietudes, reflexionar concepciones, elaborar propuestas, hacer ver nuestras necesidades y avanzar colectiva y coordinadamente en su consecución.

Se trata de un espacio para diseñarlas y conversarlas y conversar significa dar vueltas juntas, demos pues vuelta juntas, al tema de mujer, violencia y derechos humanos, iniciemos esta tarea. 

...CORRESPONDENCIA

Viene de la página 2

defiende Samuel; participativa, abierta y popular en palabras de Gilly.

Somos muchas las que vamos a seguir trabajando el tema de las relaciones entre los géneros. Por eso Lola haría bien en no mirarnos como competencia y en sentirse satisfecha de que se sigan ampliando y profundizando esos temas en el marco de las ciencias sociales, como hacen otros profesores y profesoras. O en todo caso polemizar en serio y dejar de lado las insinuaciones personales que no conducen a nada más que a autoretratarse.

En lo que a mi respecta doy por finalizada esta polémica. Prueba empírica de que el feminismo no es uno ni invariable, afortunadamente.

Y ojalá que algún día eso que se predica sobre las nuevas formas de

hacer política, de relacionarse, las nuevas actitudes, y de la hermandad entre las mujeres, sea algo más que un lindo slogan perdido en el horizonte lejano de la humanidad.

Fraternos saludos a *fem*

Anna M. Fernández Poncela

Mexicali, B.C., 19 de febrero del 93

Amigas de *fem*:

Adjunto envío giro postal para renovar mi suscripción.

Extraño los artículos sobre la situación económica y me sigue gustando mucho Mi Querido Diario y en general la revista.

Saludos,

Laura Treviño

Intentaremos reiniciar la sección de economía. Ver página 6

661-53-29

**Nuevo
teléfono
de fem**

661-53-29